

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
 Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
 Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
 Használati utasítás • Інструкція з експлуатації
 Руководство по эксплуатации • دليل التعليمات



CE

Teppan-Yaki-Grill

Teppan Yaki Grill • Barbecue Teppan Yaki • Parrilla Teppan Yaki
 Teppan Yaki Grill • Teppan Yaki Grill • Opiekacz Teppan Yaki • Teppan Yaki Grill
 Гриль Teppan Yaki • Гриль "Teppan Yaki" • شواية تيبان ياكى

TYG 3608

Übersicht der Bedienelemente

Overzicht van de bedieningselementen • Liste des différents éléments de commande
Indicación de los elementos de manejo • Elementi di comando • Overview of the Components
Przegląd elementów obsługi • A kezelőelemek áttekintése
Огляд елементів управління • Обзор деталей прибора • نظرة عامة على المكونات



Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Mamy nadzieję, że jego użytkowanie będzie ze sobą niosło wiele korzyści.

Symbole użyte w instrukcji użytkowania

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa są wyraźnie zaznaczone. Należy wziąć je pod szczególną uwagę, aby uniknąć wypadków i uszkodzeń urządzenia.



OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo dla zdrowia oraz potencjalne ryzyko obrażeń ciała.



UWAGA:

Oznacza potencjalne zagrożenie urządzenia lub innych obiektów.



WSKAZÓWKA:

Podświetlone wskazówki oraz informacje.

Ogólne uwagi

Przed użyciem urządzenia, należy dokładnie przeczytać podręcznik użytkownika i zachować go wraz z gwarancją, paragonem oraz w razie możliwości wraz z oryginalnym opakowaniem zawierającym wewnętrzne elementy. W razie przekazania urządzenia osobom trzecim, należy dołączyć podręcznik użytkownika.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Nie należy używać go na świeżym powietrzu. Należy chronić je przed wysoką temperaturą, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (nie zanurzać pod żadnym pozorem w płynach) i ostrymi krawędziami. Nie obsługiwać urządzenia z mokrymi dłońmi. Jeśli urządzenie ulegnie zamoczeniu, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Zawsze, gdy: urządzenie nie jest używane, montowane są akcesoria, urządzenie jest czyszczone lub jego działanie jest wadliwe, należy je wyłączyć oraz odłączyć od sieci (ciągnąc za wtyczkę, a nie sznur zasilający).
- **Nie** należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Wychodząc z pomieszczenia, należy wyłączyć urządzenie. Odłączyć przewód zasilania.
- Regularnie sprawdzać czy urządzenie i przewód zasilania nie posiadają oznak uszkodzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia, urządzenia nie należy używać.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.



OSTRZEŻENIE!

Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Szczególne środki ostrożności dla tego urządzenia



OSTRZEŻENIE : Gorąca powierzchnia!

Ryzyko poparzeń!

Podczas pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być bardzo wysoka.

- W urządzeniu można dotykać wyłącznie termostatu i uchwytów.



OSTRZEŻENIE : Ryzyko pożaru!

- Należy zachować odpowiednią bezpieczną odległość (30 cm) od przedmiotów łatwopalnych, takich jak meble, zasłony itp.
- Nadmiernie podgrzany olej lub tłuszcz może się zapalić.

UWAGA:

- Wolno używać wyłącznie załączonego termostatu. **W żadnym wypadku nie używać regulatora innego pochodzenia!**
 - Przed włożeniem lub wyjęciem termostatu, pokrętko regulacji temperatury należy ustawić w pozycji **“OFF”** (wyłączony). W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia.
 - Upewnić się, że termostat jest prawidłowo podłączony do urządzenia. Pokrętko regulacji temperatury musi być skierowane w górę.
 - Podczas wyjmowania termostatu, należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód!
 - Podczas wkładania lub wyjmowania termostatu nie używać zbyt dużo siły.
 - Proszę uważać, by kabel sieciowy nie dotykał gorących części urządzenia.
-
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
 - Proszę nigdy nie wlewać wody do gorącego tłuszczu.
 - Przed przystąpieniem do czyszczenia, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia.
 - Czujnik temperatury oraz bolce wtyczki należy utrzymywać w czystości.
 - To urządzenie wraz z kablem nie jest przeznaczone do zanurzania w wodzie w celu ich oczyszczenia. Należy odwołać się do instrukcji zawartych w rozdziale “Czyszczenie”.
 - Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy skontaktować się z upoważnionym pracownikiem. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego urządzenia, należy go wymienić na kabel ze specjalnym złączem, który jest dostępny u producenta lub w jego punkcie obsługi klienta.

- Z urządzenia mogą korzystać **dzieci** powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.
- **Dzieciom** nie wolno bawić się urządzeniem.
- **Dzieci** nie mogą zajmować się czyszczeniem ani **konserwacją urządzenia**, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie i jego przewód z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

Przegląd elementów obsługi

- 1 Uchwyt
- 2 Korytko na tłuszcz
- 3 Grill
- 4 Gniazdko termostatu
- 5 Łapa
- 6 Termostat
- 7 Czujnik temperatury– mierzy temperaturę płyty
- 8 Wtyczka sieciowa
- 9 Kabel sieciowy
- 10 Pokrętko regulacji temperatury
- 11 Lampka kontrolna
- 12 Pojemnik na tłuszcz

Połączenie elektryczne

Wymagania dotyczące zasilania

Urządzenie może pobierać prąd o mocy 2000 W. W związku z tym wskazane jest podłączenie osobnym przewodem i zabezpieczenie obwodu bezpiecznikiem domowym 16 A.

UWAGA: Przeciążenie!

- Używane przedłużacze powinny mieć przewody o przekroju nie mniejszym niż 1,5 mm².
- Nie używaj rozgałęziaczy ze względu na dużą moc urządzenia.

Podłączenie

- Upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone. Pokrętko regulacji temperatury musi być ustawione na "OFF".
- Proszę upewnić się, że napięcie urządzenia (patrz tabliczka identyfikacyjna) zgadza się z napięciem w sieci.
- Wtyczkę sieciową podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazda z zestykiem ochronnym.

Przed pierwszym użyciem

1. Wyjąć urządzenie z opakowania.
2. Zdjąć wszystkie materiały opakowania, takie jak folie, materiały wypełniające, złącza kablowe oraz kartony.
3. Sprawdzić, czy wszystkie akcesoria są w pojemniku.
4. Włączyć urządzenie na około 10 minut z najwyższą temperaturą (patrz: „Uruchomienie”).

WSKAZÓWKA:

- W tym procesie prawdopodobnie wytworzy się niewielka ilość dymu i zapachu. Należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Wyczyścić pozostałości produkcyjne i kurz z urządzenia, zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.

Uruchomienie

1. Urządzenie należy postawić na równej, odpornej na wodę i ciepło powierzchni. Ponieważ nie da się uniknąć przyskania, powierzchnia powinna być łatwa do czyszczenia. W przypadku odstawienia na powierzchnię delikatną, pod urządzeniem należy umieścić płytkę odporną na ciepło.
2. Proszę upewnić się, że regulator temperatury znajduje się w pozycji "OFF" (Wyłączone) i proszę włożyć go do gniazdka termostatu.

UWAGA:

Jeśli termostat nie został włożony prawidłowo, może to prowadzić do nadmiernego rozgrzania, następstwem czego może być uszkodzenie lub wypadek. Z tego względu proszę upewnić się, że termostat włożony jest prawidłowo.



3. Proszę podłączyć urządzenie do przepisowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem na.
4. Ustawić regulator temperatury zgodnie z zamiarem:

	
Zakres	Użycie
MIN - 1	Podgrzewanie
2	Gotowanie
3	Dalsze gotowanie
4	Przysmażanie
5	Opiekanie

WSKAZÓWKA:

- Urządzenie jest wstępnie nagrzane, gdy lampka kontrolna przy termostacie zgaśnie.
- Podczas pracy urządzenia, lampka kontrolna zapala się i gaśnie. Jest to normalne zjawisko, oznaczające, że termostat kontroluje i utrzymuje temperaturę.

Pojemnik na tłuszcz

Wyciekający tłuszcz gromadzi się w tacy ociekowej.

- Tacę ociekową należy wsunąć w ramkę pod grill.
- W czasie opiekania sprawdzaj regularnie jego zawartość i w razie potrzeby opróżniaj go.

Użytkowanie urządzenia

⚠ OSTRZEŻENIE :

Urządzenie podczas używania nagrzewa się do wysokich temperatur!

- Rozgrzewać urządzenie przez około 10 minut. Gdy lampka kontrolna zgaśnie, grill jest gotowy do użycia.
- Czas przygotowania potrawy zależy od rodzaju produktów, ich ilości, tego, w jakim stopniu mają być one ugotowane, oraz od osobistych preferencji.
- Do odwracania przyrządzanych potraw na drugą stronę proszę używać narzędzi drewnianych lub teflonowych, by nie uszkodzić teflonowej powłoki.
- Po zakończeniu procesu przygotowania żywności, należy ustawić pokrętkę regulacji temperatury w pozycji „1”, aby utrzymać temperaturę potrawy.

Po użyciu

- Jeśli chcą Państwo zakończyć użycie, to najpierw proszę przestawić regulator temperatury na „OFF” (Wyłączone) i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Termostat proszę usunąć z urządzenia dopiero po ochłodzeniu się go, ponieważ czujnik temperatury jest po użyciu jeszcze bardzo gorący.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Nie zanurzać urządzenia i termostatu w wodzie.
- Proszę nigdy nie czyścić regulatora na wilgotno.
- Proszę nigdy nie zanurzać kabli w wodzie!
- Przed wyczyszczeniem proszę zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i odczekać aż urządzenie ostygnie.

⚠ UWAGA:

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.

Termostat

- Termostat proszę czyścić miękkim ręcznikiem papierowym lub suchą, miękką ściereczką.

Grill

- Resztki potraw, gdy są jeszcze ciepłe, proszę usunąć wilgotną ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- Grill myć miękką gąbką, zmoczoną wodą z dodatkiem detergentu, opłukać czystą wodą i dokładnie wytrzeć miękką ściereczką. Po wysuszeniu nanieść na powierzchnię cienką warstwę oleju jadalnego.

Pojemnik na tłuszcz

- Wyciągnij pojemnik na tłuszcz.
- Wyrzucić zawartość.
- Umyć tacę w misce z wodą i detergentem.

Dane techniczne

Model: TYG 3608
Zasilanie: 230 V~, 50 Hz
Zużycie energii: 2000 W
Klasa ochrony: I
Waga netto: ok. 2,0 kg

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

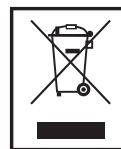
Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wylądowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor: CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów 49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Znaczenie symbolu „kubła na kółkach”

Należy zadbać o środowisko i nie wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Stare lub uszkodzone urządzenia elektryczne należy odstawić do miejskich punktów zbiórki.

Prosimy unikać potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska poprzez nieprawidłowe metody utylizacji odpadów.

Przyczyniasz się do recyklingu i innych form utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Informacje na temat punktów zbiórki znajdują się na terenie danego miasta.